

节目单

《空箱子》

节目单 · 2026 年版

剧目

当抛下一切离开时，我们带走了什么？

《空箱子》取材于杰德瓦布（Jedwab）一家的真实经历，缘起于一个发现：一只尘封数十年的旧皮箱里，藏着一批文件。故事的核心是一个问题：当某些故事不再被讲述，一个家庭还剩下什么？皮箱不只是一件物品，更是一座象征性的档案馆，封存着空缺、秘密，以及那些经受住时间考验的经历。

作品融合戏剧、原创音乐、投影与视觉叙事，营造出一种诗意而饱含情感的体验，让个人记忆与集体历史在此交汇。它扎根于犹太离散与犹太人大屠杀的记忆，却触及了普遍的主题：归属、迁徙、生存，以及在代际之间无声传递的遗产。

全剧 80 分钟，无中场休息。葡萄牙语演出，配英文与简体中文字幕。

本节目单为首演季节目单的 2026 年精简版，主创文字写于 2024 年。完整版首演季节目单（葡萄牙文）见 culturasemmovimento.com。

故事

2005 年，圣保罗，逾越节前夕。埃丝特·瓦尔沙夫斯基（Esther Warshawski）92 岁，生于德国布雷斯劳，与照护她的露丝同住。埃丝特的记忆开始衰退：眼前的日子，与一段她从未向任何人讲起的过去交织在一起。

她的孙子塞缪尔做了二十年战地记者，刚刚告别这份职业。离开巴西二十年、父亲弗朗茨去世五年之后，他回来了。弗朗茨重现于埃丝特的回忆里，也重现于父子之间往日的业余无线电通话中——那是一场从来都不轻松的对话。

后屋里有一只上了挂锁的皮箱，一只谁也不能打开的皮箱。家里有一条老规矩：奶奶在世一天，谁也不许打开它。钥匙在埃丝特手里，沉默也在她心里。塞缪尔带着关于父亲的种种疑问回来，那些问题从来没有人回答过。

本剧是一部虚构作品，取材于杰德瓦布一家的真实经历。在紧锁的皮箱与渐渐消逝的记忆之间，三代人发现了自己在不知不觉中继承的东西。

剧中人物

- **埃丝特·瓦尔沙夫斯基**：祖母，生于布雷斯劳。皮箱和钥匙都由她保管。
- **露丝**：埃丝特的照护者，剧中唯一不属于这个家庭的人物。
- **塞缪尔（萨米）**：孙子，记者，重返巴西。
- **弗朗茨**：埃丝特的儿子、塞缪尔的父亲，活在两人的记忆里，也活在那些无线电通话中。

2026 年巡演演员：Dinah Feldman、Noemi Marinho、Fábio Herford、Marcos Suchara。

剧中名词

- **布雷斯劳**（Breslau）：弗罗茨瓦夫的德语旧称，今属波兰。埃丝特与杰德瓦布一家都来自这座城市。
- **逾越节**（Pesach）：犹太节日，纪念希伯来人摆脱在埃及的奴役、获得自由。本剧发生在逾越节前夕。
- **逾越节家宴**（Seder）：逾越节的仪式性晚餐，桌上摆着象征性的食物。人们围坐桌旁，把获得自由的故事一代代讲下去。

创作者的话

原文写于 2024 年首演节目单。节选。

“这个故事能写成一部戏！”“那我们做吧？”

2021 年，我和威廉·杰德瓦布（William Jedwab）那次热烈的谈话，是一切的起点，是这个戏剧项目听到的第一声“好”。……

戏剧不是一个人能完成的艺术，它只在集体中开花。……

剧情取材于杰德瓦布一家的真实经历，由编剧 Nanna de Castro 巧妙编织而成；她也是第一个加入这个项目的人。她把一段惨痛的经历，化为一个具有普遍意义的故事。这个故事邀请我们透过一扇敞开的门望进去，看见一个家庭围聚在自己的记忆与阴影之中。

做艺术永远是一场冒险，要感谢的人很多。但如果没有 Marcela Horta 的制作——在一切还是一片空白时，她就接下了这项工作——我们走不到今天。有了 Kiko Marques 细腻的引领，我们已准备好踏上这段穿越之旅。

大幕拉开，我们邀请您与我们一同走进《空箱子》。在这里，在舞台与观众之间，戏剧的魔力发生了：故事彼此交织，触动人心。

身为母亲、艺术家和制作人，就是去拥抱孕育生命与创造艺术的奥秘。而这需要举全村之力。……

蒂娜·费尔德曼（Dinah Feldman），本剧构思者、演员、项目总协调

编剧的话

原文写于 2024 年首演节目单。节选。

……这一次，演员兼制作人蒂娜·费尔德曼和威廉·杰德瓦布邀请我接受一项挑战：把凯特·杰德瓦布与丈夫、儿子一起为躲避纳粹大屠杀而逃往中国的故事，写成一部戏。我首先想到的是：我自己并没有犹太人的家族历史，又怎能为与我的文化相隔遥远的事件代言？……我问自己，杰德瓦布一家的经历究竟在哪里、以怎样的方式触动了我——因为写作时，我需要感到一种内在的方向，在情感上推动我。

在听完原本的故事、读过威廉提供的研究资料之后，我提出：把叙事的核心放在这家人逃往上海一事在几十年后对一对父子关系的影响上。我很想从一个普遍的角度来看这段经历，让犹太人和非犹太人都能从中看见自己：家庭关系的力量，以及它们能在我们内心埋下的战争。

得到威廉的同意后，我开始了一段重要的旅程：采访家人和朋友，前往圣保罗犹太博物馆记忆中心的档案馆查阅研究，尤其是那些走过同一条路逃离纳粹的家庭的相似故事。我还在网上查找资料，特别是上海犹太难民纪念馆保存的重要记录。……Zuza Blanc 是一位我很珍视的顾问，在业余无线电这一题材上给了我帮助。剧中，业余无线电是一种隐喻：沟通至关重要——人与人之间的沟通，以及我们与自己内心幽灵的沟通——它是化解冲突的关键。

我希望自己写出了一个属于当下的故事，提醒我们：由不宽容和缺乏同理心造成的种种处境，至今仍存在于人类的生活之中；也提醒我们，接纳他人、接纳差异有多么重要。剧中某

一刻，主人公提醒我们：孕育了纳粹主义的那颗种子，至今仍潜伏在每个人内心的阴影里，我们必须正视它。愿这部剧作能为这份警醒尽一份力。

Nanna de Castro，剧作家、电影编剧

导演的话

原文写于 2024 年首演节目单。节选。

我越来越相信，戏剧是、也将一直是最必不可少的艺术形式之一：人借由它讲述人，与自己相遇，与祖先相遇，与未来相遇；重新联结。……

我们首先想讲一个故事。一个特定的故事，一个家庭的故事：埃丝特·瓦尔沙夫斯基，她的儿子弗朗茨，她的孙子萨米；还有照护埃丝特的露丝。但我们也想讲一只皮箱的故事：它像保险箱，像牢笼，也像棺木。埃丝特想把过去的幽灵锁在里面，可那段过去冲破了任何想要困住它的箱子；它把她个人的故事、这些独一无二的生命，化作千百万相似的生命——姐妹般的生命，生于同一种人性的空无，生于同一场恐怖。

一个人的故事。我们所有人的故事。每一个生命都重要。

这个剧本写于两年多以前。为了把它搬上舞台，我们的团队投入了三个月的排练、讨论和各部门的创作。这一切，都是为了让作品的层层意蕴在大幕拉开时显现出来，邀请您走进我们的戏、我们的故事；同时，也让您以自己的理解力、建立联结的能力和看待周遭世界的目光，成为它的一部分。

向前走。目光望向来时的路。欢迎每一位！这个剧场属于你们！

Kiko Marques，导演

演员与主创的话

> 永远是旷野。/ 永远是穿越。/ 从奴役走向自由。/ 从文本到舞台，从舞台到观众。/ 同伴们在这场穿越的步伐节奏中彼此相认，彼此显露。/ 显露，就是从每一只箱子里取出一切不是空无的东西。/ 显露，就是揭开面纱。/ 在这里，记忆的守护者恰恰正在失去她自己的记忆。
>
> Noemi Marinho · 2024

Gregory Slivar 谈音乐（2024 年首演节目单，节选）：

本剧的音乐与声音，意在进入人物的记忆。……我研究了一种名为 nigun 的音乐形式：没有歌词的吟唱，通常只用几个音节即兴唱出，用以唤起哀叹、祈祷、回忆或喜悦等心境。其中许多曲调采自曲集与历史录音，例如两首来自布雷斯劳地区的 nigun——那正是剧中这个家庭出发的地方。……配乐行走于这些人物的内心之间：他们对归属之地的寻找，对创伤的逃离，以及他们的疗愈仪式。

从上海到巴西

1939 年，威廉（Wilhelm）与凯特·杰德瓦布带着一岁的儿子马塞尔离开德国布雷斯劳。1939 年 4 月 8 日，他们抵达上海，住在虹口华德路 24/9 号。上海不仅让这一家人活了下来，还接纳了他们。

一家人在上海度过战争岁月，在这座城市生活了九年。威廉于 1948 年在中国去世。1949 年，凯特与马塞尔乘渣华邮船公司（Royal Interocean Lines）的轮船离开上海，前往巴西桑托斯。皮箱随他们同行。

几十年后，蒂娜·费尔德曼的表亲威廉·杰德瓦布（William Jedwab）打开了祖母凯特留下的旧皮箱。那些以德语和中文书写的文件，揭开了这个家庭从未讲出的秘密。他将这只皮箱和这些文件捐给了巴西圣保罗犹太博物馆。《空箱子》由此诞生。

如今，杰德瓦布之名刻在上海犹太难民纪念馆的名单墙上。2025 年 10 月 21 日，蒂娜·费尔德曼在上海犹太难民纪念馆介绍了该项目；纪念馆于 2025 年 10 月 28 日撰文讲述了这个故事。

原创制作演职人员表（SESI-SP，2024）

构思与原创	Dinah Feldman
编剧	Nanna de Castro
导演	Kiko Marques
助理导演	Matilde Mateus Menezes

演员	Dinah Feldman, Emílio de Mello, Fábio Herford, Noemi Marinho
音乐与声音设计	Gregory Slivar
灯光设计	Wagner Pinto
舞美设计	Márcio Medina
服装设计	João Pimenta
化妆造型	Louise Helène
影像导演与投影	André Grynwask, Pri Argoud (Um Cafofo)
平面设计	Murilo Thaveira
演出录像	Bruno Favery / Favo Produções Cinematográficas
摄影	João Caldas
灯光制作	Carina Tavares
灯光助理	Gabriel Greghi, Gabriela Cezario
灯光操作	Gabriel Greghi
音响操作	Edézio Aragão
节目单	Debora Barmak
中文顾问	Verona Iris, Escola Ni Hao
希伯来语顾问	Rachel Reichhardt
德语顾问	Wolfgang Gloeckner
配乐人声	Elis Feldman Harari Kouyate, Mário Sevílio, Polly Gutman
布景制作	Sasso Campanaro
背景幕缝制	Alessandro Vaz
艺术绘景	Luisa Almeida

绘景团队	Ana Valim, Beatriz Souza, Carolina Carrasco, Victoria Elme
道具制作	Lídia Yogui
检场	Guilherme Felipe
服装管理	Angela Lima
项目统筹	Dinah Feldman
制作总监	Marcela Horta
出品	SESI-SP · Culturas em Movimento

2024 年 3 月 21 日首演于圣保罗 SESI-SP 剧院，塞缪尔一角由 Emílio de Mello 饰演；2025 年由 Marcelo Várzea 接演，如今由 Marcos Suchara 饰演。

主创团队与演员

蒂娜·费尔德曼（Dinah Feldman）· 构思与原创、演员、项目统筹。演员、故事讲述者、文化制作人与艺术教育者，毕业于圣保罗天主教大学（PUC-SP）新闻专业。2005 年创立动态文化剧团；她是曾居于上海的犹太难民的后裔。

Nanna de Castro · 编剧。作家、剧作家、影视编剧，毕业于 Fundação Clóvis Salgado 表演艺术专业及米纳斯吉拉斯联邦大学（UFMG）心理学专业。其剧作曾在巴西和葡萄牙上演。凭《空箱子》获 APCA 最佳剧本奖与比比·费雷拉奖最佳原创剧本奖。

Kiko Marques · 导演。导演、剧作家、演员与戏剧教育者，1988 年毕业于里约热内卢的 Martins Penna 戏剧学校。2003 年创立 Velha Companhia 剧团，长期探索私人记忆、历史事件与家庭结构之间的关系。代表作包括 *Cais ou da Indiferença das Embarcações*、*Sínthia* 与 *Casa Submersa*。

诺埃米·马里尼奥（Noemi Marinho）· 演员。演员、剧作家、作家，毕业于圣保罗大学戏剧艺术学院（EAD-USP）。自 1970 年代起活跃于戏剧、电影与电视。凭《空箱子》获比比·费雷拉奖最佳女演员，并获壳牌戏剧奖（Shell）提名。

Fábio Herford · 演员。活跃于戏剧、电影与电视，1996 年起职业从艺，参演作品逾六十部。曾与 Jô Soares、Celso Frateschi、Elias Andreatto 等导演合作，演出过《理查三世》《万尼

亚舅舅》等剧目。

Marcos Suchara · 演员。演员、导演与戏剧教育者，从事戏剧、电影与电视工作逾 30 年。与莎士比亚剧目渊源深厚，曾饰演《哈姆雷特》中的雷欧提斯、《麦克白》中的班柯。

Gregory Slivar · 原创音乐与声音设计。作曲家、声音设计师与音乐人，毕业于坎皮纳斯州立大学（Unicamp）作曲专业，获圣保罗大学音乐（声音学）硕士学位。2025 年在东京参与小池博史（Hiroshi Koike）执导的 *HINOTORI*，担任作曲并现场演奏。

Wagner Pinto · 灯光设计。灯光设计师与灯光技术总监，自 1980 年代起活跃于戏剧、歌剧、舞蹈、音乐与大型活动。曾与 Gerald Thomas、Denise Weinberg、Daniela Thomas 等艺术家合作。

Márcio Medina · 舞美设计。建筑师、舞美与服装设计师、艺术总监，1976 年起从业。他是意大利蓬泰代拉（Pontedera）一家与格洛托夫斯基（Jerzy Grotowski）遗产相关的戏剧研究中心的合作者。曾代表巴西参加布拉格舞台设计四年展。

André Grynwask、Pri Argoud · 影像导演与投影。多媒体艺术家 André Grynwask 与 Pri Argoud 共同组成 Um Cafofo 创作团体，为戏剧、舞蹈与展览创作视频映射（Video Mapping）、投影与装置作品。

João Pimenta · 服装设计。拥有个人品牌的时装设计师。他为《空箱子》设计的服装以灰色调为主，现代剪裁中融入复古与巴洛克细节。

Marcela Horta · 执行制作人。自 2012 年起从事戏剧、音乐、影视与巡演项目的文化制作与制作管理，曾与 Kiko Marques、Helena Ignez、Ulysses Cruz、Clara Carvalho、Denise Weinberg 等合作。

一路走来

2024 年 3 月 21 日首演于圣保罗 SESI-SP 剧院，由 SESI-SP 原创制作，入选“2024 em Cena”戏剧节。

演出场次	102 场
观众	四万余人次
城市	7 座（其中六座属于同一院线）
奖项	6 项，另获壳牌戏剧奖提名

- **比比·费雷拉奖**（Bibi Ferreira）三项：最佳剧目 · 最佳原创剧本（Nanna de Castro）· 最佳女演员（诺埃米·马里尼奥）
- **APCA 奖**：最佳剧本（Nanna de Castro）
- **CENYM 奖**两项：艺术品质 · 舞美设计
- **壳牌戏剧奖**（Shell）提名：最佳女演员（诺埃米·马里尼奥）

> 《空箱子》之所以如此成功，靠的是一群能为作品开拓出全新维度的演员。
>
> Dirceu Alves Jr. · InfoTeatro

可赴海外巡演：巡演团队十人，四位演员登台。

联系方式

演出洽谈	culturasemmovimento@gmail.com
蒂娜·费尔德曼（**WhatsApp**）	+55 11 99144-6957
Marcela Horta，执行制作人	+55 11 94154-1552
网站	culturasemmovimento.com

动态文化剧团 · 巴西圣保罗